

LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Thank you! Thank you! Thank you!

I just do not have sufficient words to convey to you my gratitude to all of you who participated in one way or another in last week's Jubilee Mass commemorating the 150 years of St. Stanislaus Kostka Parish. It was most appropriate that we celebrated the Mass on the Octave of Easter – The Divine Mercy Sunday.

For months we have been preparing for this sacred event and in spite of our human imperfections and rough edges the celebration seemed to me flawless. Even the weather could not have been better. The sky was blue. The sun was shining. The trees and flowers were in full bloom. The wind was still. Is it a stretch to say the whole of Heaven was smiling on us – joining us in the celebration?

People came from near and far. Their compliments to me on your behalf were heartwarming and gave me a wonderful sense of joy. I had to concur with our visitors that St. Stanislaus Kostka is blessed with a very diverse people - united, hardworking, and fully committed to the parish. People were impressed with your sense of hospitality. This is so important to the future of St. Stanislaus Kostka.

When the media asked the Cardinal what he thought of a parish church that remains open 24/7 he responded that what's most important is that people's hearts are open. This is indeed true and remains always a challenge to each of us.

Thanks to the media coverage we received from all the Chicago outlets, thousands of people got a glimpse into the jewel we call our sanctuary. The word is out that this beautiful sanctuary is always open.

As we continue the celebration of our 150th Jubilee let us be ever conscious of the fact that we are emissaries of Our Lord and Our Lady. Let no one ever come or go from St. Stanislaus Kostka feeling they are not wanted.

On another note we congratulate our students who are receiving their First Holy Communion this Sunday. Their fidelity to the Holy Sacrament for the whole of their lifelong journey depends in large part on the witness they receive from their families and the broader Catholic community. Our need for the *Hidden Manna- the Bread from Heaven – the Precious Body and Blood of our Lord, is a sacred mystery, indeed a gift that truly confounds the wise of this world. Jesus calls us to childlike simplicity in the acceptance of such a gift that we remain always open to the wonder and marvel of God ever in our midst.*

Finally, please join us, along with parishioners and friends of St. John Cantius, as together we commemorate the 100th anniversary of the first apparition of Our Lady in Fatima. Saturday May 1st a talk will be given at St. John Cantius followed by a procession to St. Stanislaus Kostka for the adoration of the Blessed Sacrament and Benediction.

Sincerely in Christ Risen,

Fr. Anthony Buś, C.R.—Pastor

CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

¡Gracias! ¡Gracias! ¡Gracias!

Simplemente no tengo suficientes palabras para comunicarles mi gratitud con todos ustedes quienes participaron de una manera o de otra en la Misa de Jubileo conmemorando los 150 años de la Parroquia de San Estanislao Kostka. Fue muy apropiado que celebráramos la Misa en la Octava de la Pascua – El Domingo de la Divina Misericordia.

Por meses estábamos preparando este evento sagrado y a pesar de las imperfecciones humanas y caracteres fuertes me pareció que la celebración estuvo perfecta. También el clima no pudo haber estado mejor. El cielo estaba azul. El sol brillaba. Los árboles y flores estaban frondosos. El viento tenía una calma. ¿Sería demasiado decir que el Cielo entero nos estaba sonriendo – acompañándonos en la celebración?

La gente vino de cercas y de lejos. Sus felicitaciones de todos ustedes eran calurosas y me llenaron de júbilo. Tuvo que estar de acuerdo con los visitantes que la Parroquia de San Estanislao Kostka es bendecida con una diversidad de gente – unida, trabajadora, y completamente comprometida con la parroquia. La gente estaba impresionada con la hospitalidad. Esto es muy importante para el futuro de San Estanislao Kostka.

Cuando los medios de comunicación le preguntaron al Cardenal qué es lo que él pensaba de la iglesia parroquial que permanece abierta 24 horas los 7 días a la semana él respondió que lo más importante es que los corazones de la gente estén abiertos. Esto realmente es verdad y sigue siendo siempre un desafío para cada uno de nosotros.

Gracias a la cobertura de los medios de comunicación que recibimos de parte de todas las fuentes de Chicago, miles de personas tuvieron un vistazo a esta joya que llamamos nuestro santuario. La noticia de que este hermoso santuario está siempre abierto se ha dado a conocer.

Mientras que continuamos la celebración de nuestro Jubileo de 150 Años seamos conscientes del hecho de que somos emisarios de Nuestro Señor y de Nuestra Señora. No permitamos que nadie venga o salga de San Estanislao sintiendo que no son bienvenidos.

Por otro lado felicitamos a nuestros estudiantes que recibirán su Primera Comunión este domingo. Su fidelidad al Sagrado Sacramento por el resto de su vida en jornada depende en gran parte en el testimonio que han recibido de sus familias y de toda la comunidad Católica. Nuestra necesidad por el *Maná Oculto – el Pan del Cielo – el Preciosísimo Cuerpo y Sangre de nuestro Señor, es un misterio sagrado, verdaderamente un don que realmente confunde a los sabios del mundo. Jesús nos llama a tener una sencillez de niño al aceptar tal don para que así permanezcamos siempre abiertos al prodigio y maravilla de Dios entre nosotros.*

Finalmente acompañenos, junto con los feligreses de la Parroquia de San Juan Cantius, mientras conmemoramos juntos el 100 aniversario de la primera aparición de Nuestra Señora de Fátima. El sábado primero de mayo habrá una charla que se dará en San Juan Cantius seguido por una procesión a San Estanislao Kostka para la adoración al Santísimo Sacramento y la Bendición.

Sinceramente en Cristo Resucitado,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

LIST OD KSIĘDZA PROBOSZCZA

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Dziękuję! Dziękuję! Dziękuję!

Nie znajduję słów, aby przekazać moją wdzięczność tym wszystkim, którzy uczestniczyli w ten czy inny sposób w ubiegłym tygodniu we Mszy św. Jubileuszowej, upamiętniającej 150 lat parafii św. Stanisława Kostki. Odprawienie tej Mszy św. w oktawie Wielkanocnej - właśnie w niedzielę Bożego Miłosierdzia było jak najbardziej uzasadnione.

Od kilku miesięcy przygotowaliśmy się do tego świętego wydarzenia i pomimo naszych ludzkich niedoskonałości i ostrych krawędzi, wydawało mi się, że uroczystość przebiegło bez zarzutu. Nawet pogoda nie mogła być lepsza. Niebo było błękitne. Słońce świeciło. Drzewa i kwiaty rozkwitały. Wiatr wciąż był odczuwalny. Czy to będzie naciąganiem, aby powiedzieć, że całe Niebo uśmiechnęło się do nas - dołączając do nas w uroczystości?

Ludzie przybyli z bliska i daleko. Komplementy przekazywane na moje ręce dla Was były serdeczne i dały mi wspaniałe poczucie radości. Musiałem zgodzić się z odwiedzającymi, że kościół św. Stanisław Kostka jest błogosławiony poprzez bardzo różnorodnych ludzi - zjednoczonych, pracowitych i pełnych oddania dla parafii. Ludzie byli pod wrażeniem poczucia gościnności. Jest to tak ważne dla przyszłości kościoła św. Stanisława Kostki.

Kiedy media poprosiły kardynała, aby powiedział, co myśli o kościele parafialnym, który pozostaje otwarty 24/7, odpowiedział, że najważniejsze jest to, że serca ludzi są otwarte. To jest rzeczywiście prawda i zawsze to pozostaje dla nas wyzwaniem.

Dziękujemy za relacje w mediach, dzięki którym w różnych stronach w Chicago, tysiące ludzi mogło ujrzeć skrawki klejnotu, którym nazywamy nasze sanktuarium. Informacja, że to piękne sanktuarium jest zawsze otwarte, wydostało się na zewnątrz.

Kiedy kontynuujemy obchody nasze jubileusz 150-lecia, bądźmy świadomi tego, że jesteśmy wysłannikami naszego Pana i Matki Bożej. Niech nikt nie przyjedzie albo wyjdzie z kościoła św. Stanisława Kostki z poczuciem, że nie jest chciany.

Jeszcze jedna sprawa, chcielibyśmy pogratulować naszym uczniom, którzy przystępują do Pierwszej Komunii w tę niedzielę. Wierność Najświętszemu Sakramentowi przez całą podróż życia zależy w dużej mierze od świadectwa, jakie otrzymują od ich rodzin i szerszej społeczności katolickiej. Nasza potrzeba *Ukrytej Manny - Chleba z Nieba - Najświętszego Ciała i Krwi naszego Pana* - jest świętą tajemnicą, w rzeczywistości darem, który naprawdę wprowadził w zakłopotanie mądrych tego świata. Jezus wzywa nas do dziecinnej prostoty w przyjęciu takiego daru, abyśmy zawsze pozostawali otwarci na zachwyt i cuda Boga zawsze obecnego wśród nas.

Na koniec proszę, dołącz do nas i wraz z parafianami i przyjaciółmi kościoła św. Jana Kantego wspólnie uczcijmy 100-lecie pierwszych objawień Matki Bożej w Fatimie. W sobotę 13 maja odbędzie się prelekcja w kościele św. Jana Kantego, a następnie procesja do kościoła św. Stanisława Kostki, adoracja Najświętszego Sakramentu i Błogosławieństwo Eucharystyczne.

Z poważaniem ze Zmartwychwstałym Chrystusem

Ks. Anthony Buś C.R., Proboszcz